

CSCI Centro di Studi
sul Cinema Italiano



QUADERNI
DEL
CSCI



QUADERNI DEL CSCI



Rivista annuale di cinema italiano | 2023



gvozdignaes

Sostegno

Collaborazione

CINECITTÀ



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI CAGLIARI



Rivista annuale di cinema italiano | 2023

40€



19 QUADERNI DEL CSCI

Rivista
annuale | 2023
di cinema
italiano

Pagine schematiche: sui rapporti tra letteratura e
cinema nella produzione italiana del nuovo millennio



Direttrice

Daniela Aronica
Universitat de Barcelona

Comitato scientifico

Louis Bayman
University of Southampton –
United Kingdom

Guido Bonsaver
University of Oxford – United Kingdom

Lucia Cardone
Università di Sassari – Italia

Giulia Carluccio
Università di Torino – Italia

Eduardo de la Vega Alfaro
Universidad de Guadalajara – México

Jean A. Gili
Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne – France

Cristina Jandelli
Università di Firenze – Italia

Sandra Lischi
Università di Pisa – Italia

Bernadette Luciano
University of Auckland – New Zealand

Nicoletta Marini-Maio
Dickinson College, Carlisle – USA

Rosanna Maule
Concordia University, Montreal – Canada

Alan O'Leary
Aarhus University – Denmark

Daniela Pietrini
Martin-Luther-Universität,
Halle-Wittenberg – Deutschland

Stefania Parigi
Università Roma Tre – Italia

Àngel Quintana
Universitat de Girona – España

Paolo Russo
Oxford Brookes University –
United Kingdom

Susanna Scarparo
University of Sydney – Australia

Chiara Tognolotti
Università di Pisa – Italia

Vito Zaggarro
Università Roma Tre – Italia

Caporedattore

Loris Pellegrini

Comitato di redazione

Francesco Ardolino (Universitat de Barcelona), Magdalena Brotons (Universitat de les Illes Balears), Laura Di Bianco (Johns Hopkins University), Alessandro Faccioli (Università di Padova), Denis Lotti (Università di Verona), Myriam Mereu (Università di Cagliari), Rossella Rinaldi (Filmitalia-Cinecittà), Edoardo Zaccagnini (critico cinematografico)

Le firme di questo numero

Massimo Atzori, Luca Bandirali, Matteo Berardini, Marco Bertozzi, Paola Bortolaso, Paola Brunetta, David Bruni, Andrea Cannas, Andrea Chimento, Francesca Cialdini, Massimiliano Coviello, Alessandro D'Aloisio, Valerio De Simone, Giovanni Vito Distefano, Alessandro Faccioli, Antiocho Floris, Dafne Franceschetti, Giampiero Frasca, Marco Gargiulo, Mauro Genovese, Malvina Giordana, Federico Giordano, Ivan Girina, Marina Guglielmi, Marta Idini, Alessandro Izzi, Denis Lotti, Stefania Lucamante, Bernadette Luciano, Alina Marazzi, Livio Marchese, Myriam Mereu, Daria Motta, Giuseppe Mattia, Paolo Minuto, Loris Pellegrini, Ivelise Perniola, Fabio Pezzetti Tonion, Federica Piana, Samuele Picarelli Perrotta, Angela Prudenzi, Stefania Rimini, Andrea Romanzi, Fabio Rossi, Giulia Simi, Camilla Skalle, Camilla Spaliviero, Giacomo Tagliani, Marcello Tanca, Riccardo Triolo, Roberto Ubbidiente, Paola Valentini, Sandro Volpe, Edoardo Zaccagnini, Martina Zanco

Revisore e revisori

Alfonso Amendola (Università di Salerno), Gina Annunziata (Università "L'Orientale" di Napoli), Maria Ida Bernabei (Università di Torino), Rafael Bonilla Cerezo (Universidad de Córdoba), Francesca Cantore (Sapienza Università di Roma), Lucia Cardone (Università di Sassari), Duilio Caocci (Università di Cagliari), Laura Clemenzi (Università della Tuscia), Mariapia Comand (Università di Udine), Ilaria De Pascalis (Università Roma Tre), Pierangela Diadori (Università per Stranieri di Siena), Giovanna Faleschini Lerner (Franklin & Marshall College, Lancaster PA), Riccardo Fassone (Università di Torino), Damiano Garofalo (Sapienza Università di Roma), Vera Gheno (linguista e saggista), Cristina Jandelli (Università di Firenze), Gabriele Landrini (Università di Bari), Sandra Lischi (Università di Pisa), Giovanna Maina (Università di Torino), Giacomo Manzoli (Università di Bologna), Anna Masecchia (Università "Federico II" di Napoli), Roy Menarini (Università di Bologna), Andrea Meregalli (Università Statale di Milano), Simona Messina (Università di Padova), Meris Nicoletto (ricercatrice indipendente e saggista), Stefania Parigi (Università Roma Tre), Farah Polato (Università di Padova), Giacomo Ravesi (Università Roma Tre), Gabriele Rigola (Università di Genova), Francisco José Rodríguez Mesa (Universidad de Córdoba), Fabio Ruggiano (Università di Messina), Mario Tirino (Università di Salerno), Chiara Tognolotti (Università di Pisa), Massimo Tria (Università di Cagliari)

Copyright

©  Daniela Aronica
editora

Editrice

Daniela Aronica

Redazione e amministrazione

QUADERNI DEL CSCJ
Travessera de Dalt 121, 7^o 3^a A
08024 Barcelona
tel: +34 93 285 18 16
quadernidelcscj@periodistes.org

Progetto grafico e impaginazione

Good Sign - Visual Language

Stampa

Todoprint Digital Santander
ISSN: 1885-1975 | DL: B-40256-2005
Stampata in Spagna
Finito di stampare: dicembre 2023

Sostegno

Cinecittà SpA

Collaborazione

Questo volume è stato pubblicato con il contributo della University of Bergen (Norvegia) - Department of Foreign Languages, dell'Università degli Studi di Cagliari - Dipartimento di Lettere, Lingue e Beni culturali e dell'Università degli Studi di Messina - Dipartimento di Civiltà antiche e moderne.

Ringraziamenti

Enrico Bufalini, Enzo Cornacchione, Germán García, Nicola Maccanico, Paolo Picarelli, Claudio Ranocchi, Paola Ruggiero, Marianna Russo, Chiara Sbarigia, Fabiola Solvi.

Un ringraziamento particolare a Cinecittà SpA, senza il cui sostegno concreto questa rivista non esisterebbe, e ai tre atenei di Bergen, Cagliari e Messina.

Pagine schermate: sui rapporti tra letteratura e cinema nella produzione italiana del nuovo millennio

a cura di ANTIOCO FLORIS, MARCO GARGIULO E FABIO ROSSI

5 Cinecittà

sezione monografica

I. saggi

- 8 ANTIOCO FLORIS, MARCO GARGIULO, FABIO ROSSI
 Mondo letterario e mondo audiovisivo: per una nuova dialettica, tra rimediazione e smarginatura

TEORIE, GENERI E TENDENZE

- 16 FABIO ROSSI
 Cinema e letteratura: un dialogo multimodale complesso e imprescindibile
- 28 IVELISE PERNIOLA
 Cinema italiano e letteratura dal 2000 a oggi: mutazioni, incroci e traslazioni
- 39 MARTINA ZANCO
 "Per farla breve: racconto storie". Percorsi e scritture delle sceneggiatrici italiane dagli anni Duemila
- 50 STEFANIA RIMINI
 Parole che insorgono. Ferrante, Pasolini e Zanzotto nei docufilm del nuovo millennio
- 62 GIACOMO TAGLIANI
 Il risvolto del testo. Biografie letterarie tra cinema e televisione
- 76 ANDREA ROMANZI
 Nordic Noir On Screen: The Italian Gaze
- 87 MARCO GARGIULO
Boys do cry. Immaginario narrativo, cinema e realtà giovanile
- 100 LUCA BANDIRALI
 Da Eboli a Gomorra. Immaginazione spaziale e tipi di sguardo nella narrazione audiovisiva
- 112 IVAN GIRINA
 Dalla letteratura al videogioco. Riflessioni postumaniste fra burattini e androidi in *Pinocchio* e *Lies of P*

CLOSE-UP

- 125 MASSIMILIANO COVIELLO
 "C'era una volta... un pezzo di legno". *Le avventure di Pinocchio* nel cinema contemporaneo
- 134 *Grazia Deledda: un filo rosso nel cinema italiano dal muto al nuovo millennio* (Antioco Floris)
- 136 ROBERTO UBBIDIENTE
La stranezza - Di un autore in cerca di personaggi
- 143 FEDERICO GIORDANO
 Il giallo di Donato Carrisi e le trasposizioni filmiche. L'autorialità nel genere
- 153 MARINA GUGLIELMI
 La tensione tra parola e immagine: scritti, diari e memorie familiari nei film di Alina Marazzi
- 163 *Lo sguardo relazionale del divenire soggetto in La vita bugiarda degli adulti* (Giulia Simi)
- 164 CAMILLA SPALIVIERO
 Plurilinguismo e interculturalità in romanzi e serie TV per la didattica dell'italiano L2/LS: da Sumaya Abdel Qader a *Skam Italia*
- 175 MYRIAM MEREU
Ancora senza penziera? L'ecosistema narrativo e ricettivo di Gomorra dal romanzo alla serie TV
- 188 Tutto chiede salvezza *tra letteratura e Netflix* (Myriam Mereu)
- 187 ANTIOCO FLORIS
 Montalbano sono! La saga del commissario siciliano dalla penna di Camilleri agli schermi della TV
- 197 CAMILLA SKALLE
 Genere in trasformazione: *Vergine giurata* di Elvira Dones e Laura Bisपुरi
- 209 STEFANIA LUCAMANTE
 Le vie del Signore sono infinite: *Le pupille* di Alice Rohrwacher in una trama favolosa di istanze metalettiche

II. cronotopi e figure

- 221 **Infanzia e adolescenza** (Myriam Mereu)
- 223 **Libri** (Paola Valentini)
- 225 **Lingue e dialetti** (Marta Idini)
- 227 **Paesaggio** (Malvina Giordana)
- 231 **Storia** (Fabio Pezzetti Tonion)
- 233 **Voce** (Myriam Mereu)

III. le voci dei protagonisti

- 237 **Roberto Andò** (Sandro Volpe)
- 238 **Salvatore De Mola** (Antioco Floris)
- 240 **Ippolita Di Majo** (Paolo Minuto e Fabio Rossi)

IV. i volti dei protagonisti

- 243 **Gianni Amelio** (Paolo Minuto)
- 244 **Antonietta De Lillo** (Bernadette Luciano)
- 245 **Roberto Faenza** (Edoardo Zaccagnini)
- 247 **Pietro Marcello** (Samuele Picarelli Perrotta)
- 248 **Mario Martone** (Fabio Pezzetti Tonion)
- 249 **Salvatore Mereu** (Massimo Atzori)
- 251 **Gabriele Salvatores** (Massimo Atzori)
- 252 **Pasquale Scimeca** (Daria Motta)
- 253 **Paolo Sorrentino** (Francesca Cialdini)
- 255 **Paolo e Vittorio Taviani** (Fabio Pezzetti Tonion)

V. Antologia. Tra pagina e schermo

- 258 **Alex Infascelli / Carlo Lucrelli** (Matteo Berardini)
- 259 **Guido Chiesa / Beppe Fenoglio** (Alessandro D'Aloisio)
- 260 **Giovanni Columbu / Maria Giacobbe** (David Bruni)
- 261 **Carlo Mazzacurati / Carlo Cassola** (Fabio Pezzetti Tonion)
- 262 **Michele Placido / Luigi Pirandello** (Alessandro D'Aloisio)

- « 263 **Davide Ferrario / Margherita Oggero**
 (Federica Piana)
- 264 **Luca Guadagnino / Melissa P.**
 (Alessandro Izzi)
- 265 **Carlo Sigon / Sandrone Dazieri**
 (Matteo Berardini)
- 266 **Paolo Virzì / Ernesto Ferrero**
 (David Bruni)
- Saverio Costanzo / Furio Monicelli**
 (Edoardo Zaccagnini)
- 267 **Davide Marengo / Giampiero Rigosi**
 (Federica Piana)
- 268 **Daniele Costantini / Fabrizio De André, Alessandro Gennari**
 (Andrea Cannas)
- 269 **Matteo Rovere / Andrea Cotti**
 (Paola Brunetta)
- 270 **Pupi Avati / Pupi Avati**
 (Fabio Pezzetti Tonion)
- 271 **Daniele Vicari / Giancarlo Carofoglio**
 (Fabio Pezzetti Tonion)
- 272 **Paolo Virzì / Michela Murgia**
 (Valerio De Simone)
- 273 **Francesca Archibugi / Umberto Contarello**
 (Sandro Volpe)
- Alessandro Rak, Marino Guarnieri, Ivan Cappiello, Dario Sansone / Giambattista Basile**
 (Giovanni Vito Distefano)
- 274 **Stefano Mordini / Edoardo Albinati**
 (Riccardo Triolo)
- 275 **Salvatore Mereu / Antonio Cossu**
 (Myriam Mereu)
- 276 **Felix Van Groeningen, Charlotte Vandermeersch / Paolo Cognetti**
 (Marcello Tanca)

rubriche

l'intervista

- 279 **MASSIMO CARLOTTO**
 a cura di Antioco Floris

ritratti

- 282 **FRANCA VALERI**
 a cura di Paola Bortolaso

in festival

- 285 **UNARCHIVE FOUND FOOTAGE FEST**
 a cura di Marco Bertozzi e Alina Marazzi

inediti e rari

- 287 **La tregua da Primo Levi a Francesco Rosi**
 a cura di Mauro Genovese

film recensioni

- 291 **Amanda** di Carolina Cavalli
 (Matteo Berardini)
- 292 **Bones and All** di Luca Guadagnino
 (Giuseppe Mattia)
- Brotherhood** di Francesco Montagner
 (Paola Brunetta)
- 293 **Calcinculo** di Chiara Bellosi
 (Matteo Berardini)
- 294 **Californie** di Alessandro Cassigoli,
 Casey Kauffman (Livio Marchese)
- 295 **Il colibrì** di Francesca Archibugi
 (Edoardo Zaccagnini)
- 296 **Ennio** di Giuseppe Tornatore
 (Andrea Chimento)
- 297 **Gigi la legge** di Alessandro Comodin
 (Denis Lotti)
- Il legionario di Hleb Papou**
 (Andrea Chimento)
- 298 **Margini** di Niccolò Falsetti
 (Giampiero Frasca)
- 299 **Piccolo corpo** di Laura Samani
 (Giampiero Frasca)
- 300 **Settembre** di Giulia Louise Steigerwalt
 (Paola Brunetta)
- 301 **Siccità** di Paolo Virzì (Giuseppe Mattia)
- 302 **Ti mangio il cuore** di Pippo Mezzapesa
 (Alessandro Faccioli)
- 303 **Vera** di Tizza Covi e Rainer Frimmel
 (Denis Lotti)

libri recensioni

- 304 **Laura Di Bianco, Wandering Women. Urban Ecologies of Italian Feminist Filmmaking** (Angela Prudenzi)

libri segnalazioni

- 305 **Mauro e Nino Genovese, Pino Mercanti - Un regista siciliano tra realtà e utopia**, Algra Editore, Viagrande 2019 (Loris Pellegrini)
- Nino Genovese, Mario Patanè (a cura di), **Càspeta! Il Cinema di Angelo Musco**, «Quaderni della Cineteca Nazionale», n. 11, 2022 (Loris Pellegrini)
- David Bruni, **Ladri di biciclette**, Carocci, Roma 2023 (Antioco Floris)
- Vittorio Giacci, **Ettore Scola. L'ultimo enciclopedista**, Bulzoni, Roma 2023 (Loris Pellegrini)

306 LE FIRME DI QUESTO NUMERO